A Carta de Paulo aos
COLOSSENSES

Saudação

1 [1]Paulo, apóstolo de Jesus Cristo pela vontade de Deus, e o
irmão Timóteo,[1] aos santos e fiéis irmãos em Cristo que
estão em Colossos: [2]Graça e paz a vocês da parte de Deus
nosso Pai e Soberano Jesus Cristo.[2]

Construindo relacionamento[3]

[3]Sempre agradecemos ao Deus e Pai de nosso Senhor
Jesus Cristo quando oramos por vocês [4](tendo ouvido da
vossa fé em Cristo Jesus[4] e do vosso amor por todos os
santos), [5]por causa da esperança[5] que vos está sendo
reservada nos céus, da qual vocês já ouviram pela Palavra da
Verdade[6] [6](o Evangelho que chegou até vocês como também
em todo o mundo, onde segue frutificando e crescendo,[7] como
também entre vocês, desde o dia em que ouviram e
entenderam a graça de Deus de verdade), [7]assim como
aprenderam de Epafras, nosso amado conservo,[8] que é um

---

[1] Paulo reconhece um colega auxiliar.

[2] Talvez 20% dos manuscritos gregos omitem "e Soberano Jesus Cristo" (seguidos por LH e ARA).

[3] Paulo nunca tinha andado em Colossos, e então ele sentiu a necessidade de construir relacionamento com eles.

[4] A alternação entre "Jesus Cristo" e "Cristo Jesus" parece ser questão de estilo, sem sentido doutrinário.

[5] 'Esperança' na Bíblia contém um elemento de certeza; não é um mero 'quem me dera'.

[6] Sim, 'a' Verdade – o Texto traz o artigo definido. O senhor Jesus várias vezes se referiu ao Espírito Santo como sendo o Espírito 'da Verdade'; Paulo estava afirmando que o Evangelho que eles ouviram era Palavra de Deus.

[7] Embora metade dos manuscritos gregos omitam "e crescendo", seguidos pelo Texto Recebido e versões nele baseados, a outra metade, incluindo a melhor linha de transmissão, traz a frase. (A omissão poderia ter sido um caso fácil de 'fim parecido'.)

[8] A rigor, o vocábulo aqui significa 'escravo'; Paulo repetidas vezes se referiu a si próprio como escravo de Cristo, assim como fizeram outros.

fiel ministro de Cristo em vosso[1] favor, **8**o qual também nos contou do vosso amor em espírito.[2]

Cristo preeminente

Andar dignamente do Senhor

9Por essa mesma razão, desde o dia em que o ouvimos, não deixamos de orar por vocês e de pedir que fiquem cheios do real conhecimento da vontade dEle em toda a sabedoria e entendimento espiritual, **10**para que possam andar dignamente do Senhor, O agradando em tudo,[3] frutificando em toda boa obra e crescendo no real conhecimento de Deus;[4] **11**sendo capacitados com toda a habilidade, de acordo com a força que está na Sua glória,[5] visando toda a perseverança e firmeza.[6]

12Nem *deixamos* de dar graças com alegria ao Pai que nos[7] qualificou para participar da herança dos santos na luz;[8]

---

[1] Em vez de "vosso", talvez 10% dos manuscritos gregos trazem 'nosso' (seguidos por NVI).

[2] O Texto não traz artigo definido com 'espírito', de sorte que a referência talvez não seja ao Espírito Santo, razão pela qual traduzi "amor em espírito". Se esse amor era para com Paulo, não poderia ser das emoções, já que eles nunca tinham visto ele. O parágrafo todo é um só período no texto – se você achou a sintaxe complicada, tem razão.

[3] Isso me faz lembrar de João 5.19 e 12.49-50. O Senhor Jesus estava cheio dessa sabedoria e entendimento (e transparece que nós também deveríamos estar).

[4] Chegar a conhecer Deus é um processo.

[5] A glória dele reflete o que Ele é, e Ele é todo-poderoso; esse poder é tranquilamente suficiente para nos 'capacitar' com 'toda habilidade'.

[6] Aqui temos uma oração muito boa para se fazer a favor de qualquer um. Contudo, ver a ênfase em perseverar e ficar firme – sugere tempos difíceis.

[7] O Pai nos declara qualificados, baseado na obra do Filho. Em vez de "nos", talvez 3% dos manuscritos gregos trazem 'vos' (seguidos por LH e ARA).

[8] Sim, 'a' Luz – o Texto traz o artigo definido. João 1.7 diz que Jesus é 'a Luz', e em João 8.12 Jesus mesmo se disse ser 'a Luz' do mundo. Que tipo de pessoa vai gostar de ficar na Luz?

13o qual nos resgatou do domínio da escuridão[1] e nos transferiu para dentro do Reino do Filho do Seu amor, **14**em quem temos a redenção por meio do Seu sangue,[2] o perdão dos pecados.

A supremacia de Cristo descrita

15Ele é a representação visível do Deus invisível,[3] o 'primogênito' sobre toda a criação,[4] **16**porque por Ele todas as coisas foram criadas[5] – as nos céus e as sobre a terra, as visíveis e as invisíveis, sejam tronos ou domínios ou governantes ou autoridades[6] – todas as coisas foram criadas por Ele e para Ele.[7] **17**Sim, Ele existe antes de todos, e nEle todas as coisas subsistem.[8] **18**Também, Ele é a Cabeça do corpo, a Igreja.

Ele é Princípio,[9] o primogênito dentre os mortos,[10] para que Ele seja preeminente em tudo, **19**porque toda a Plenitude

---

[1] "A escuridão" diz respeito ao reino de Satanás, e já que existem tão somente dois reinos espirituais neste mundo, cada pessoa está ou em um, ou no outro (Lucas 11.23).

[2] "Por meio do Seu sangue" é omitido por uns 40% dos manuscritos gregos, mas os 60% incluem a melhor linha de transmissão. Sem o sangue derramado do Cordeiro de Deus, nós não teríamos nem redenção nem perdão. Louvado seja Deus pelo Sangue!

[3] Lembrar a resposta que Jesus deu a Filipe em João 14.8-9.

[4] Naquela cultura o 'primogênito' tinha a preeminência.

[5] Embora a Trindade toda tenha participado na criação, este verso diz claramente que o Filho foi o agente principal (ver também Hebreus 1.10 e João 1.10).

[6] "As nos céus" incluiria seres angelicais, mesmo os de alta patente – todos devem sua existência ao Filho.

[7] A maioria dos habitantes do planeta terra não entendem que Deus os criou para si, e por isso eles passam a vida toda sem saber por que aqui estão. É por isso que Soberano Jesus mandou que o Evangelho deveria ser proclamado a cada pessoa.

[8] 'Subsistir' poderia ser 'ter aderência interna' – talvez seja por isso que as moléculas, com suas cargas magnéticas contrárias, não explodem.

[9] Não há artigo definido com 'princípio', de sorte que entendo que funciona como nome próprio.

[10] Aqui temos uma figura da linguagem tanto interessante como desagradável; a morte é apresentada como um ventre monstrengo,

achou por bem habitar em Ele,[1] **20**e por ele reconciliar consigo[2] todas as coisas, tendo feito paz através do sangue de Sua cruz[3] – por Ele, quer as coisas sobre a terra, quer as coisas sobre[4] os céus.

A verdade aplicada

21Agora, pois, Ele reconciliou vocês também (vocês que antes estavam alienados e com mentes hostis, por causa de vossas obras malignas),[5] **22**por Seu corpo físico,[6] através da morte, para vos apresentar diante dEle[P] santos, inculpáveis e irrepreensíveis[7] – **23**se, quer dizer, vocês permanecerem alicerçados e firmes na fé, não se afastando à deriva[8] da esperança do Evangelho, que vocês ouviram e que foi proclamado a cada criatura debaixo do céu,[9] do qual eu, Paulo, me tornei ministro.

---

gravido com todos os mortos, e Jesus foi literalmente o primeiro a sair, o primeiro a 'nascer', o primeiro a ressuscitar com um corpo glorificado. Ele foi o primeiro, mas não o único! Porque Ele conquistou a morte, nós também podemos escapar daquele 'ventre'.

[1] A ideia que faço é que enquanto Jeová Filho estava confinado dentro de um corpo humano, o Pai e o Espírito Santo estavam com Ele ao ponto de ser possível dizer que a divindade plena habitava nEle.

[2] É difícil saber se o pronome se refere à 'Plenitude' (divindade plena) ou a Cristo – qualquer um faz sentido.

[3] Isto faz lembrar Isaías 53.5, "o castigo que nos traz a paz estava sobre Ele'. Mas o preço foi terrível: o sangue derramado do Cordeiro.

[4] É isso que o Texto diz, "sobre". Seres e coisas que fazem parte integral (inerente) do Céu não precisam de reconciliação, de sorte que Paulo estaria se referindo a coisas não-inerentes, mas não sei dizer quais seriam.

[5] As obras malignas são a causa da alienação, ou o resultado? Eu diria que as duas possibilidades vivem se 'alimentando' mutuamente, e portanto são ambas.

[6] Notar a ênfase que o corpo físico de Jesus recebe; não se pode ter sangue sem corpo.

[7] Que propósito maravilhoso! Que expectativa maravilhosa! Sim, mas temos que 'permanecer na Fé' (verso 23).

[8] Deus já fez a parte dEle; nós temos de fazer a nossa parte, a que inclui permanecer e não afastar.

[9] Como devemos entender essa afirmação? Até onde temos registro, naquele momento uma pequena porcentagem da população total da

O que Paulo faz e porque faz

Apresentar cada um perfeito em Cristo

24Agora regozijo-me nos meus sofrimentos[1] por vocês, e no meu corpo vou completando[2] as coisas que restam das aflições do Cristo, em favor do Seu corpo, que é a Igreja; **25**da qual me tornei ministro segundo a comissão de Deus que me foi dada, para vocês, de completar a Palavra de Deus,[3] **26**o segredo[4] que ficou escondido durante épocas e gerações, mas que agora foi manifestado aos Seus santos; **27**aos quais Deus resolveu tornar conhecido quem é a riqueza da glória deste segredo entre as nações,[5] a saber, Cristo em vocês, a

---

terra tinha ouvido o evangelho, quer por pregadores humanos, quer por angelicais. A meu ver, a melhor explicação é encarar a afirmação do ponto de vista de Deus. Para um ser eterno, o tempo é irrelevante, pois Ele já sabe de tudo. Como está declarado em Atos 15.18, "Desde a eternidade, todas as Suas obras são conhecidas a Deus". 1 Pedro 1.18-20 afirma que o Cordeiro de Deus, com sangue derramado, foi assim conhecido antes da criação do mundo. E Efésios 1.4 afirma que o Pai nos escolheu no Filho antes da fundação do mundo. Então, e a proclamação do Evangelho? Apocalipse 14.6 fala de um anjo que vai proclamar o Evangelho a todos os que residem na terra – a cada etnia, tribo, língua e povo. Do ponto de vista de Deus, isso já aconteceu.

[1] Confesso que ainda não alcancei esse nível espiritual, de regozijar-me em sofrimento.

[2] Transparece que o bem-estar em seguimento da Igreja requer sofrimento da nossa parte (mas não podemos acrescentar nada à obra salvífica de Cristo), o suportar de aflição – Satanás e seus seguidores estão muito ativos neste mundo.

[3] Entendo que Paulo sabia que estava escrevendo Escritura nova, expondo Verdade que foi 'escondida' dos santos do AT (verso 26).

[4] Considero que 'segredo' é tradução melhor do que 'mistério'. A verdade a respeito da Igreja não é tão misteriosa assim, simplesmente não havia sido explicada antes.

[5] Embora o interesse salvífico de Deus sempre incluiu o mundo inteiro ("todas as famílias da terra" – Gênesis 12.3), durante o Antigo Testamento Deus trabalhou principalmente por meio do povo que Ele escolheu, Israel. Agora, a Noiva de Cristo inclui tanto judeu como não-judeu em pé de igualdade.

esperança da glória;[1] 28a quem proclamamos, advertindo a cada homem e ensinando a cada homem com toda a sabedoria, para que apresentemos cada homem perfeito em Cristo.[2] 29É para esse resultado que eu labuto, esforçando-me segundo a atuação dAquele que opera através de mim com poder.[3]

Uma riqueza de entendimento confiante

2 1Quero que vocês saibam quão grande preocupação tenho por vocês e pelos de Laodicéia, mesmo todos os que nunca me viram fisicamente,[4] 2para que os seus corações sejam encorajados, sendo unidos em amor e para dentro de uma riqueza de entendimento confiante,[5] para dentro de um real conhecimento do mistério do Deus e Pai e do Cristo,[6] 3em quem estão escondidos todos os tesouros da sabedoria e do conhecimento.[7]

4Ora, eu digo isso para que ninguém vos engane com argumentos especiosos. 5Pois embora eu esteja de fato fisicamente ausente, no espírito estou convosco, alegrando-

---

[1] Cristo é 'a riqueza da glória', mas Ele tem de estar dentro de nós para que tenhamos esperança de participar dessa glória; e havemos de proclamar Cristo às nações para que eles também possam ter essa esperança.

[2] Na Grande Comissão (Mateus 28.19) Cristo ordenou aos Seus seguidores 'fazerem discípulos' (o que representa muito mais do que 'ganhar almas'), e Paulo declara ser esse o seu objetivo. Em vez de "Cristo", talvez 60% dos manuscritos gregos trazem 'Cristo Jesus'. Eu sigo a melhor linha de transmissão.

[3] Se quisermos ver Deus manifestando o Seu poder através de nós, temos de estar subordinados à atuação dEle.

[4] Paulo declara claramente que ainda não tinha andado em Colossos e Laodicéia.

[5] Ter um entendimento confiante da Verdade de Deus é de fato um grande tesouro (mas não é para os preguiçosos).

[6] Uns 3% dos manuscritos gregos omitem "e Pai e do" (seguidos por NVI, LH, ARA, Cont, etc.). Exatamente como a Trindade funciona é realmente difícil para nós entendermos.

[7] Na condição de agente principal na criação do nosso mundo, o Filho é a Fonte de toda sabedoria verdadeira e conhecimento concernente à vida neste planeta.

me ao observar[1] a vossa ordem e a firmeza da vossa fé em Cristo.

Responsabilidade cristã

6Então, assim como receberam Cristo Jesus, o Soberano, continuem andando nEle, **7**arraigados e sendo edificados nEle,[2] e sendo estabelecidos na Fé, assim como foram ensinados, nela abundando com ação de graças.

Cristo X 'o mundo'

8Tenham cuidado para que ninguém vos aprisione mediante a filosofia e engano vazio, segundo a tradição humana, segundo os rudimentos do mundo e não segundo Cristo.[3] **9**Porque nEle habita corporalmente toda a Plenitude

---

[1] O sentido básico do verbo traduzido 'observar' é observar com o olho físico, o que implica estar perto o suficiente e sem obstáculos. Mas, é óbvio que Paulo não estava lá quando escreveu; aliás, nunca tinha andado lá. Ele afirma que é o seu espírito que está observando e regozijando. A Reforma Protestante foi resultado, em parte, da Renascença, com a sua ênfase na razão, de sorte que Protestantes em geral sempre tiveram dificuldade em entender o mundo dos espíritos. Com isso, a tendência dos comentaristas tem sido a de 'espiritualizar' o dizer de Paulo, para não entendê-lo literalmente. É claro que fizeram a mesma coisa com 2 Reis 5.26 (onde Eliseu diz que seu espírito acompanhou Geazi) e 6.12 (onde Elizeu bisbilhotava o rei da Síria), e ainda com João 1.48 (onde o próprio Jesus observou Natanael sem estar fisicamente presente). Aqui no brasil temos muitos ex-espíritas e ex-satanistas que se converteram, e eles afirmam que costumavam projetar seus espíritos para fora do corpo e passear com o espírito – aliás, vários ex-alunos meus, genuinamente convertidos, me disseram que faziam isso – mas só podiam fazê-lo com a ajuda de um anjo caído (demônio). O grande desejo de Satanás é ser como o Altíssimo, de sorte que vive tentando imitá-lo; pode ser que antigamente os servos de Deus sabiam como fazer isso, só que sem tal ajuda. [Já ouvi dizer que ainda existem, mas não os conheço pessoalmente.]

[2] "Arraigados" diz respeito ao que já aconteceu; "sendo edificados" diz respeito ao processo em andamento.

[3] Os "rudimentos do mundo", bem como a comunidade acadêmica (e a mídia, o comércio, etc.), são controlados por Satanás, e por isso são contrários aos valores do Reino de Cristo. Lamentável e calamitosamente, são bem poucas as igrejas que oferecem ensino adequado sobre este assunto.

da divindade, **10**e vocês estão completos nEle que é a Cabeça de todo governo e autoridade.[1] **11**Nele vocês foram circuncidados também pela remoção do corpo dos pecados da carne, não com uma circuncisão feita por mãos, mas com a circuncisão do Cristo, **12**tendo sido sepultados com Ele pelo batismo.[2] Foi com Ele também que vocês foram ressuscitados mediante a fé no poder atuante do Deus que O ressuscitou dentre os mortos.[3]

13Sim vocês, embora estando mortos nas transgressões e na incircuncisão da vossa carne – Ele[P] vos vivificou junto com Ele[F]; tendo nos perdoado todas as transgressões;[4] **14**havendo apagado o registro acerca de nós que era contra

---

[1] Maravilha! Existe um corpo humano (glorificado) sentado à direita do Pai no Céu, e quem mudou para dentro de Cristo está lá também (Efésios 2.6).

[2] Acho curioso que Paulo, escrevendo para não-judeus, fez uso de uma figura bastante judaica, a qual os não-judeus não iriam entender, provavelmente, sem instrução a respeito (se bem que provavelmente teria judeu convertido na congregação). No tempo de Paulo (pelo menos) havia aqueles que pensavam que o rito físico de circuncisão fosse um passaporte para o céu. Já vimos em Romanos 2.25-29 que Paulo rechaça essa ideia – Deus atenta para o coração. Em nossos dias há aqueles que pensam que o rito físico de batismo com água seja um passaporte parecido, mas muitos de nós conhecemos indivíduos que tiveram seu 'banho', mas que agora estão totalmente a serviço de Satanás – Deus atenta para o coração. 1 Coríntios 12.12-13 explica que quem batiza para dentro de Cristo é o Espírito Santo: "…assim é o Cristo também. Pois todos nós fomos batizados por um Espírito para dentro de um corpo". 'Corpo' aqui pode incluir dois sentidos: a Igreja, como Corpo de Cristo, e o corpo físico de Jesus. Se chegamos a fazer parte do corpo físico de Jesus, então tudo que atingiu aquele corpo nos atinge também. Se aquele corpo morreu, nós também; se foi sepultado, nós também; se foi ressurreto, nós seremos também – aliás, já temos vida nova em Cristo, e havemos de nos comportar nessa base.

[3] Sem a ressurreição não há Evangelho de Cristo, e com isso nenhuma esperança para nós. É a ressurreição que garante o nosso futuro.

[4] Este parágrafo é composto de uma série de frases participiais onde Paulo mudou da segunda pessoa, na oração independente, para a primeira pessoa, com isso criando declarações inclusivas.

nós (baseado nas ordenanças);[1] sim, Ele o removeu, tendo o pregado na cruz; **15**tendo despojado os governantes e as autoridades, Ele fez deles um espetáculo público, havendo triunfado sobre eles pela *cruz*.[2]

Não fiquem desqualificados!

16Portanto, não permitam que ninguém vos julgue acerca de comida ou bebida, ou em questão de festival, de lua nova ou de sábados; **17**essas coisas são meras sombras das que virão, mas o corpo[3] é de Cristo. **18**Não deixem que ninguém vos desqualifique,[4] deleitando-se em subserviência e devoção aos anjos, 'tomando posse' de coisas que não[5] tem visto, sendo inflado por sua mente carnal, inutilmente, **19**e não segurando a Cabeça, de quem todo o corpo, sustentado e entrelaçado por suas juntas e ligamentos, vai crescendo com o aumento que vem de Deus.

20Pois então, já que vocês morreram com Cristo para os rudimentos do mundo, por que, como se ainda vivessem sob

---

[1] Geralmente o 'registro' tem sido interpretado como dizendo respeito à Lei, de alguma forma, mas creio que faz melhor sentido entendê-lo como o registro de tudo que cada um de nós fizemos (lembrar dos 'livros' em Apocalipse 20.12), o que será negativo. Mas tendo sido perdoado, o registro foi pregado na cruz, o que é uma notícia alvissareira.

[2] Este verso fornece um aspecto importante da vitória de Cristo através da cruz e da ressurreição. Jeová Filho assumiu forma humana a fim de destruir Satanás (Hebreus 2.14), e conseguiu. Um general romano vitorioso costumava trazer de volta um certo número de soldados vencidos e fazê-los desfilar, nus e acorrentados, perante o público romano – humilhação total. Colossenses 2.15 diz que Cristo fez algo parecido com Satanás e seus subalternos de alta patente.

[3] Por causa da repetição de 'corpo' no verso 19 abaixo, traduzir como 'realidade' aqui não me parece correto; deve ser 'corpo' mesmo, dizendo respeito à Igreja.

[4] Quem deixar de segurar "a Cabeça" para se envolver nas coisas mencionadas, será desqualificado. Um atleta desqualificado não pode ganhar. Você já ouviu pregação a respeito de 'tomar posse'? Cuidado!

[5] Uns 1,5% dos manuscritos gregos, de qualidade objetivamente inferior, omitem "não" (seguidos por NVI, LH, ARA, Cont, etc.), o que muda o sentido completamente.

o mundo, vocês se submetem[1] a regras – **21**Não manuseie! Não prove! Não toque! – **22**(todas as quais resultam em corrupção pelo uso excessivo)[2] segundo os mandamentos e ensinos de homens? **23**Tais coisas têm, de fato, aparência de sabedoria em religião autoimposta, em falsa humildade e em asceticismo, mas não são de valor algum contra a satisfação da carne.[3]

Coisas do Alto X coisas da terra

3 **1**Ademais, já que vocês foram ressuscitados junto com Cristo, procurem as coisas do Alto, onde Cristo está, sentado à direita de Deus; **2**concentrem-se nas coisas do Alto, não nas coisas sobre a terra; **3**porque vocês morreram, e a vossa vida já foi escondida com Cristo em Deus.[4] **4**Quando Cristo, a nossa[5] vida, for revelado, então vocês também serão revelados com Ele em glória.[6]

5Portanto, façam morrer os vossos membros, os sobre a terra:[7] fornicação, imundícia, desejo desordenado, desejo vil e a avareza, que é idolatria.[8] **6**É por causa dessas coisas que

---

[1] Eles fazem isso voluntariamente, mas não deveriam.

[2] Bem, convenhamos que existem coisas que de fato é melhor nem tocar, mas o uso excessivo de tais regras trará resultados negativos.

[3] "A carne" se refere a nosso 'velho homem' ou natureza caída, não à carne dos músculos. Asceticismo e legalismo costumam levar as pessoas a achar que têm justiça própria, tudo que o 'velho homem' pediu a Satanás.

[4] Como devemos entender uma vida 'escondida' em Deus? Eu diria que tem a ver com proteção e segurança.

[5] Em vez de "nossa", talvez 10% dos manuscritos gregos trazem 'vossa' (seguidos por NVI e LH).

[6] Entendo que a referência deve ser à segunda vinda de Cristo, quando Ele dará início a Seu Reino Messiânico milenar.

[7] "Membros sobre a terra"; é isso que o Texto diz. Mas qual seria o sentido pretendido? Bem, a lista que segue traz coisas que pertencem a esta terra e aqui vão ficar. Melhor dizendo, são coisas praticadas por moradores sobre a terra. Não terá nada desse tipo no Céu.

[8] "Avareza, que é idolatria"; se você sente avareza por alguma coisa, essa coisa é como um deus para você.

a ira de Deus vem sobre os filhos da desobediência;[1] **7**nas quais vocês também andaram no tempo em que viviam nelas. **8**Mas agora vocês têm também de excluir da vossa boca todas estas: ira, cólera, malícia, difamação e obscenidade. **9**Não mintam uns aos outros, visto que vocês já se despiram do velho homem com suas práticas, **10**e se vestiram do novo homem, que está sendo renovado para dentro de real conhecimento segundo a imagem do seu Criador, **11**onde não existe grego nem judeu, circuncisão nem incircuncisão, bárbaro, cita, escravo ou livre; mas Cristo é tudo e está em todos.[2]

Relacionamentos entre crentes

12Portanto, como eleitos de Deus, santos e amados, revistam-se de corações compassíveis, de bondade, de humildade, de mansidão e de paciência; **13**suportando-vos uns aos outros e perdoando-vos mutuamente, se alguém tiver queixa contra outro – assim como o Cristo[3] vos perdoou, façam vocês também. **14**E cubram todas essas coisas com o amor, o qual é o vínculo da perfeição.[4]

15Que a paz de Deus[5] domine em vossos corações, para dentro da qual também foram chamados em um corpo; e sejam agradecidos.

---

[1] "Os filhos da desobediência" é uma frase paulina que ele também usou em Efésios 2.2 e 5.6. A referência é a pessoas que se caracterizam por desobediência a Deus; eles deliberadamente escolheram o lado do mal, e portanto fazem jus à ira de Deus. Talvez 1% dos manuscritos gregos, de qualidade objetivamente inferior, omitem "sobre os filhos da desobediência" (seguidos por [ARA]).

[2] O 'nacionalismo' não tem lugar legítimo na Igreja. Não haverá 'brasileiros', 'americanos', 'russos', 'turcos', etc. no Céu – somente terá súditos verdadeiros do Soberano Jesus.

[3] Em vez de "Cristo", talvez 2% dos manuscritos gregos trazem 'Senhor' (seguidos por NVI, LH, ARA, Cont, etc.).

[4] O amor *ágape* não é interesseiro; se preocupa genuinamente com o bem-estar do outro.

[5] Em vez de "Deus", uns 5% dos manuscritos gregos trazem 'Cristo' (seguidos por NVI, LH, ARA, etc.).

16Que a Palavra de Cristo habite em vocês ricamente, enquanto ensinam e aconselham uns aos outros com toda sabedoria, enquanto cantam ao Senhor[1] com gratidão no vosso coração, usando salmos, hinos e cânticos espirituais.[2]

17E tudo o que fizerem em palavra ou ação, façam tudo em nome do Senhor Jesus, dando por meio dEle graças a Deus Pai.[3]

Relacionamentos no lar

18Esposas, subordinem-se ao próprio marido,[4] como convém no Senhor.

19Maridos, amem a esposa e não fiquem amargurado com ela.[5]

20Filhos, obedeçam a vossos pois em tudo, porque isto é agradável no Senhor.[6]

21Pais, não frustrem os vossos filhos, para que não percam o ânimo.[7]

22Escravos, obedeçam em tudo a vossos donos (segundo a carne), não somente para agradá-los quando eles estão observando, mas com sinceridade de coração, temendo a

---

[1] Em vez de "o Senhor", talvez 4% dos manuscritos gregos trazem 'Deus' (seguidos por NVI, LH, ARA, etc.).

[2] É que o que cantamos deve refletir "a Palavra de Cristo". Aliás, todo o nosso ensinar e admoestar deve se basear nessa Palavra.

[3] Agradecemos a Deus pelo privilégio.

[4] Nestes versos temos uma série de verbos no modo imperativo; são ordens. Uma esposa que se subordina ao marido estará fazendo um favor a si própria (o marido acha mais fácil amá-la).

[5] É isso aí! É assim que os homens tendem a reagir, quando frustrados pelas artimanhas femininas e a maneira diferente de pensar delas. Contudo, um homem que tem o bom senso de dar valor a essa maneira diferente de pensar lucrará com isso.

[6] Mas é claro que as ordens dadas não podem ser contrárias ao código moral de Deus.

[7] Exigências exageradas, tratamento grosseiro, falta de normas claras – existem várias maneiras de frustrar filhos e levá-los a perder ânimo e até a desistir. No mundo atual eles provavelmente fugirão para as drogas ou a Internet (ambas das quais os deixam totalmente abertos a influência demoníaca).

Deus.[1] **23**E tudo o que fizerem, façam de todo o coração,[2] como para o Senhor e não para homens, **24**sabendo que é do Senhor que receberão a recompensa da herança; pois vocês servem ao Senhor Cristo. **25**(Contudo, o malfeitor será pago pelo mal que fez, e não há favoritismo.)[3]

4 **1**Donos, supram os vossos escravos com o que é justo e certo, sabendo que vocês também têm um Dono nos Céus.[4]

Remir o tempo

2Dediquem-se à oração, vigiando nela com ação de graças; **3**ao mesmo tempo orando também por nós, para que Deus nos abra uma porta para a Palavra, para podermos proclamar o mistério do Cristo (pelo qual também estou preso), **4**para que eu possa torná-lo claro, como me cumpre falar. **5**Comportem-se sabiamente para com os de fora, aproveitando cada oportunidade. **6**Que a vossa palavra seja sempre com graça, temperada com sal,[5] para que saibam como responder a cada um.

Observações finais

7Tíquico vos informará todas as coisas a meu respeito; ele é um irmão amado, fiel ministro e conservo no Senhor. **8**Eu o envio até vocês exatamente para que ele tome conhecimento das vossas circunstâncias e encoraje os vossos corações, **9**com

---

[1] Notar que escravidão não é condenada (aliás, Paulo dá mais espaço a eles do que às outras categorias); um escravo convertido a Cristo não podia esperar ficar livre por isso; antes, era para ser um escravo ainda melhor! Em vez de "Deus", talvez 10% dos manuscritos gregos trazem 'o Senhor' (seguidos por NVI, LH, ARA, etc.).

[2] Ora, se um dono humano é de ser servido assim, quanto mais um Dono divino!

[3] Ser salvo não significa passe livre.

[4] Seria bom que todos nós nos lembrássemos disso.

[5] Fico a imaginar o que significa "temperado com sal". Bem, segundo Romanos 12.1, devemos apresentar os nossos corpos a Deus como "sacrifício vivo"; 'corpo' deve ser uma metonímia da pessoa. Já em Mateus 5.13 o Senhor Jesus diz que Seus seguidores são "o sal da terra". Para que uma coisa se torne salgada, precisa ser temperada com sal. É isso que Jesus faz com a gente quando apresentamos a vida a Ele em sacrifício vivo.

Onésimo, o fiel e amado irmão, que é um de vocês; eles vos contarão as notícias daqui.

10Aristarco, meu companheiro de prisão, vos saúda, bem como Marcos, o primo de Barnabé (acerca de quem vocês receberam instruções; se ele chegar até vocês, recebam-no),[1] **11**também Jesus, chamado Justo. Esses são os únicos da circuncisão que são meus cooperadores em favor do Reino de Deus; eles têm sido um conforto para mim.

12Epafras, que é um de vocês, um escravo de Cristo,[2] vos saúda; ele está sempre lutando por vocês nas orações, para que permaneçam perfeitos e completos em toda a vontade de Deus.[3] **13**Dele dou testemunho de que tem grande zelo por vocês, pelos de Laodicéia e pelos de Hierópolis.

14Lucas, o médico amado,[4] vos saúda; Demas também. **15**Saúdem os irmãos de Laodicéia, bem como a Ninfas e a congregação da casa dele.[5]

16Depois que esta carta tiver sido lida entre vocês, façam com que seja lida também na congregação dos laodicenses,[6] e que a para Laodicéia seja lida por vocês também.[7]

17E digam a Arquipo: "Cuida em completar o ministério que recebeste no Senhor".[8]

---

[1] Transparece que Barnabé conseguiu 'recuperar' o Marcos, o que Paulo reconhece.

[2] Em vez de "Cristo", talvez 4% dos manuscritos gregos trazem 'Cristo Jesus' (seguidos por NVI, LH, ARA, Cont, etc.).

[3] Precisamos de pessoas como Epafras, e essa é uma oração maravilhosa.

[4] Deve ser daqui que sabemos que Lucas era médico. Com base no versículo 11 acima, podemos entender que Lucas não era judeu.

[5] Talvez 1% dos manuscritos gregos, de qualidade objetivamente inferior, trazem 'dela' (seguidos por NVI, LH, ARA, Cont, etc.).

[6] Paulo tencionava que suas cartas tivessem uma circulação ampla.

[7] Não temos cópia dessa carta, o que significa que não foi inspirada, e portanto não foi preservada. É possível, até provável, que Paulo tenha escrito outras cartas que não foram preservadas.

[8] Uma palavra pessoal como essa, numa carta para uma igreja, seria incomum. Já que Paulo nunca tinha andado em Colossos, ele deve ter conhecido Arquipo em outro lugar, e de alguma maneira ficou sabendo

Despedida

18 Esta saudação é de minha mão: Paulo.[1] Lembrem-se das minhas correntes. A Graça seja convosco. Amém.

que Arquipo se encontrava lá naquele tempo. Contudo, a exortação é boa para todos nós. Quanto mais velho eu for ficando, mais eu sinto a importância dela.

[1] A carta foi ditada a um secretário ou copista, mas Paulo escreveu a última linha de punho próprio, o que era como a sua assinatura, autenticando a carta.